

Số:2493/QĐ-UBND

Vĩnh Long, ngày 02 tháng 10 năm 2019

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc giải quyết đơn khiếu nại, yêu cầu của ông Huỳnh Văn Thân,
cư ngụ số 79/6E, đường Phó Cơ Điều, phường 3, thành phố Vĩnh Long
(lần hai)**

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH

Căn cứ Luật tổ chức chính quyền địa phương số 77/2015/QH13, ngày 19/6/2015;

Căn cứ Luật khiếu nại số 02/2011/QH13, ngày 11/11/2011;

Căn cứ Nghị định số 75/2012/NĐ-CP, ngày 03/10/2012 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật khiếu nại;

Căn cứ Thông tư số 07/2013/TT-TTCP, ngày 31/10/2013 của Thanh tra Chính phủ quy định quy trình giải quyết khiếu nại hành chính;

Căn cứ Thông tư số 02/2016/TT-TTCP, ngày 20/10/2016 của Thanh tra Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31/10/2013 của Thanh tra Chính phủ;

Xét đơn khiếu nại, yêu cầu ghi ngày 24/7/2019 của ông Huỳnh Văn Thân, cư ngụ số 79/6E, đường Phó Cơ Điều, phường 3, thành phố Vĩnh Long, tỉnh Vĩnh Long; và đề nghị của Chánh Thanh tra tỉnh tại Tờ trình số 56/TTr-TT, ngày 12/9/2019,

1. Nội dung khiếu nại, yêu cầu của ông Huỳnh Văn Thân

Ông Huỳnh Văn Thân khiếu nại, yêu cầu đền bù giá đất ở là 15.000.000đ/m², đất trồng cây lâu năm là 10.000.000đ/m²; yêu cầu nâng giá bồi thường nhà ở, vật kiến trúc công trình phụ theo giá thực tế năm 2017; hỗ trợ di dời máy móc theo giá thực tế là 100.000.000 đồng; bố trí tái định cư phân tán, hỗ trợ di chuyển chỗ ở, thuê nhà và ổn định đời sống.

2. Kết quả giải quyết khiếu nại lần đầu

Ngày 28/6/2018, Chủ tịch UBND thành phố Vĩnh Long ban hành Quyết định số 2240/QĐ-UBND giải quyết không chấp nhận nội dung khiếu nại của ông Huỳnh Văn Thân yêu cầu nâng giá bồi thường đất ở; nâng giá bồi thường nhà, vật kiến trúc và tăng tiền hỗ trợ di dời và nhà xưởng, máy móc; Chấp thuận một phần nội dung yêu cầu của ông Huỳnh Văn Thân về việc nâng giá bồi thường đất trồng cây lâu năm từ 1.400.000 đồng/m² lên 2.304.500 đồng/m².

Ngày 23/7/2019, Chủ tịch UBND thành phố Vĩnh Long ban hành Quyết định số 3990/QĐ-UBND giải quyết không chấp nhận khiếu nại của ông Huỳnh Văn Thân về việc yêu cầu: nâng giá bồi thường đất vườn; nâng giá bồi thường nhà ở, vật kiến trúc; bố trí tái định cư; hỗ trợ di chuyển chỗ ở, hỗ trợ thuê nhà và hỗ trợ ổn định đời sống.

3. Kết quả xác minh nội dung khiếu nại

Thực hiện Dự án đầu tư xây dựng công trình: Đường từ Quốc lộ 53 đến đường Võ Văn Kiệt, phường 3, thành phố Vĩnh Long (được UBND tỉnh phê duyệt theo Quyết định số 2642/QĐ-UBND ngày 31/10/2016),

Ngày 25/7/2017, Trung tâm Phát triển quỹ đất thành phố Vĩnh Long tiến hành kiểm đếm tài sản trên đất đối với các hộ bị ảnh hưởng công trình, trong đó có hộ ông Huỳnh Văn Thân.

Ngày 22/8/2017, UBND tỉnh ban hành Quyết định số 1847/QĐ-UBND, phê duyệt giá đất cụ thể áp dụng bồi thường cho hộ gia đình, cá nhân ảnh hưởng do thu hồi đất bởi công trình: Đường từ Quốc lộ 53 đến đường Võ Văn Kiệt, phường 3, thành phố Vĩnh Long. Theo đó, giá đất ở tại đô thị, đường Phó Cơ Điều, vị trí 1 là 11.656.500 đ/m²; giá đất trồng cây lâu năm, vị trí 1 là 1.400.000 đ/m².

Ngày 26/9/2017, UBND thành phố Vĩnh Long ban hành Quyết định số 3801/QĐ-UBND phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ tái định cư công trình: Đường từ Quốc lộ 53 đến đường Võ Văn Kiệt, phường 3, thành phố Vĩnh Long. Trong đó, ông Huỳnh Văn Thân được bồi thường hỗ trợ về đất là 2.563.000.000 đồng; Bồi thường về nhà 2.551.902.722 đồng; cây trồng, vật kiến trúc khác, hỗ trợ di dời nhà xưởng là 409.033.927 đồng.

Ngày 15/5/2018, UBND thành phố Vĩnh Long ban hành Quyết định số 1793/QĐ-UBND, về việc thu hồi 365,5m² (đất ở đô thị 200m², đất trồng cây lâu năm 165,5m²), tách thửa VLAP (60/CP) số 229-1(118), thuộc tờ bản đồ VLAP (60/CP) 11(14), tại phường 3, thành phố Vĩnh Long của ông Huỳnh Văn Thân để thực hiện công trình: Đường từ Quốc lộ 53 đến đường Võ Văn Kiệt, phường 3, thành phố Vĩnh Long (Quyết định số 5221/QĐ-UBND ngày 17/12/2018 điều chỉnh tên người bị thu hồi đất là: Hộ ông Huỳnh Văn Thân).

Ngày 21/5/2018, UBND tỉnh ban hành Quyết định số 968/QĐ-UBND phê duyệt giá đất cụ thể áp dụng bồi thường cho các thửa đất tiếp giáp mặt tiền đường Mậu Thân và đường Phó Cơ Điều thuộc công trình: Đường từ Quốc lộ 53 đến đường Võ Văn Kiệt, phường 3, thành phố Vĩnh Long, với giá loại đất trồng cây lâu năm (mặt tiền đường phố), vị trí 1 là 2.304.500 đồng/m².

Ngày 20/8/2018, UBND thành phố Vĩnh Long ban hành Quyết định số 3063/QĐ-UBND phê duyệt phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư (bổ sung) công trình: Đường từ Quốc lộ 53 đến đường Võ Văn Kiệt, phường 3, thành phố Vĩnh Long. Trong đó, ông Huỳnh Văn Thân được bồi thường bổ sung về đất là 149.694.750 đồng.

Như vậy, tổng số tiền bồi thường, hỗ trợ cho gia đình ông Huỳnh Văn Thân là 5.673.586.399 đồng (giá đất ở tại đô thị được bồi thường 11.656.500 đ/m²; giá loại đất trồng cây lâu năm được bồi thường 2.304.500 đ/m²).

Đến nay, hộ ông Huỳnh Văn Thân chưa nhận tiền bồi thường, hỗ trợ về đất và tài sản trên phần đất bị thu hồi.

4. Kết quả đối thoại

Căn cứ Điều 39 Luật khiếu nại năm 2011; Ngày 25/9/2019, Chủ tịch UBND tỉnh Vĩnh Long tổ chức đối thoại với ông Huỳnh Văn Thân để lắng nghe ý kiến trình bày và xem xét các giấy tờ có liên quan đến nội dung khiếu nại, yêu cầu của ông Thân. Qua kết quả đối thoại, không có phát sinh tình tiết mới so với kết quả xác minh đã được thể hiện tại Tờ trình số 56/TTr-TT, ngày 12/9/2019 của Chánh Thanh tra tỉnh về việc giải quyết khiếu nại, yêu cầu của ông Huỳnh Văn Thân, cư ngụ số 79/6E, đường Phó Cơ Điều, phường 3, thành phố Vĩnh Long, tỉnh Vĩnh Long.

5. Kết luận

a) Đối với yêu cầu bồi thường đất ở với giá 15.000.000đ/m² và đất trồng cây lâu năm giá 10.000.000đ/m²

Theo Điều 74 Luật Đất đai năm 2013 về nguyên tắc bồi thường về đất khi Nhà nước thu hồi đất, tại khoản 2 có qui định: “Việc bồi thường được thực hiện bằng việc giao đất có cùng mục đích sử dụng với loại đất thu hồi, nếu không có đất để bồi thường thì được bồi thường bằng tiền **theo giá đất cụ thể của loại đất thu hồi** do Ủy ban nhân dân cấp tỉnh quyết định tại thời điểm quyết định thu hồi đất.”.

Căn cứ Quyết định số 1847/QĐ-UBND ngày 22/8/2017 của UBND tỉnh ban hành phê duyệt giá đất cụ thể áp dụng bồi thường cho hộ gia đình, cá nhân ảnh hưởng do thu hồi đất bởi công trình: Đường từ Quốc lộ 53 đến đường Võ Văn Kiệt, phường 3, thành phố Vĩnh Long; Quyết định số 968/QĐ-UBND phê duyệt giá đất cụ thể áp dụng bồi thường cho các thửa đất tiếp giáp mặt tiền đường Mậu Thân và đường Phó Cơ Điều thuộc công trình Đường từ Quốc lộ 53 đến đường Võ Văn Kiệt, phường 3, thành phố Vĩnh Long, UBND thành phố Vĩnh Long áp giá bồi thường cho ông Huỳnh Văn Thân đất ở giá **11.656.500 đ/m²**; đất trồng cây lâu năm tiếp giáp mặt tiền đường Phó Cơ Điều giá **2.304.500 đ/m²**, là đúng qui định của pháp luật, có xem xét đến khả năng sinh lợi đối với phần đất trồng cây lâu năm, để đảm bảo quyền lợi của gia đình ông Thân khi bị thu hồi đất.

Vì vậy, việc ông Huỳnh Văn Thân yêu cầu bồi thường đất ở giá 15.000.000 đ/m² và đất trồng cây lâu năm giá 10.000.000 đ/m², là không có căn cứ pháp luật để chấp nhận.

b) Đối với yêu cầu hỗ trợ tái định cư

Khi thực hiện Dự án đầu tư xây dựng công trình Đường từ Quốc lộ 53 đến đường Võ Văn Kiệt, ông Huỳnh Văn Thân bị thu hồi hết diện tích đất ở (200m²), đủ điều kiện bồi thường. Trên phần đất ở này có căn nhà của ông Thân (ông Thân đăng ký hộ khẩu và sinh sống tại căn nhà này) và ông Thân được bồi thường toàn bộ căn nhà. Nên thuộc trường hợp phải di chuyển chỗ ở; Và tại thời điểm quyết định thu hồi đất (năm 2017) để thực hiện Dự án ông Thân không có chỗ ở (đất ở, nhà ở) nào khác trên địa bàn phường 3, thành phố Vĩnh Long.

Theo Quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Vĩnh Long (ban hành kèm theo Quyết định số 18/2014/QĐ-UBND ngày 30/9/2014 của UBND tỉnh Vĩnh Long). Tại Điều 20 quy định hỗ trợ tái định cư đối với trường hợp thu hồi đất ở của hộ gia đình, cá nhân, người Việt Nam định cư ở nước ngoài mà phải di chuyển chỗ ở.

“Việc hỗ trợ tái định cư đối với trường hợp Nhà nước thu hồi đất ở của hộ gia đình, cá nhân, người Việt Nam định cư ở nước ngoài mà phải di chuyển chỗ ở quy định tại Điểm c, Khoản 2, Điều 83 của Luật Đất đai được thực hiện như sau:

1. Trường hợp hộ gia đình, cá nhân, người Việt Nam định cư ở nước ngoài tự lo chỗ ở thì ngoài việc được bồi thường về đất còn được nhận khoản tiền hỗ trợ được xác định như sau:

$$T_{\text{hỗ trợ}} = S_{\text{hỗ trợ}} \times (M_{\text{đht}} + G_{\text{đất ở}})$$

Trong đó :

T_{hỗ trợ} : Tiền hỗ trợ tái định cư phân tán

S_{hỗ trợ} : định mức diện tích đất ở được tính hỗ trợ

M_{đht} : định mức phí đầu tư hạ tầng kỹ thuật/m² đất tái định cư

G_{đất ở} : đơn giá đất ở hỗ trợ”.

(Điểm c khoản 2 Điều 83 Luật Đất đai năm 2013: “Hỗ trợ tái định cư đối với trường hợp thu hồi đất ở của hộ gia đình, cá nhân, người Việt Nam định cư ở nước ngoài mà phải di chuyển chỗ ở”).

Căn cứ quy định trên, thì việc ông Huỳnh Văn Thân yêu cầu hỗ trợ tái định cư, là có cơ sở để chấp nhận. Nên việc Chủ tịch UBND thành phố Vĩnh Long không giải quyết hỗ trợ tái định cư cho gia đình ông Huỳnh Văn Thân, là chưa phù hợp với quy định của pháp luật.

c) Đối với yêu cầu hỗ trợ di chuyển chỗ ở, thuê nhà và ổn định đời sống

*** Đối với yêu cầu hỗ trợ di chuyển chỗ ở**

Phần đất hộ gia đình ông Huỳnh Văn Thân bị thu hồi có căn nhà hộ gia đình ông Thân đang sinh sống (được bồi thường toàn bộ căn nhà), nên hộ gia đình ông Thân phải di chuyển chỗ ở.

Tại Điều 16 quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Vĩnh Long (Quyết định số 18/2014/QĐ-UBND ngày 30/9/2014 của UBND tỉnh Vĩnh Long) có quy định: “*Bồi thường chi phí di chuyển khi Nhà nước thu hồi đất:*

1. Hộ gia đình, cá nhân khi nhà nước thu hồi đất mà phải di chuyển chỗ ở trong tỉnh hoặc ngoài tỉnh thì được hỗ trợ kinh phí để di chuyển. Mức hỗ trợ theo cự ly độ dài Km từ nơi giải toả đến nơi ở mới, cụ thể như sau:

a) Di chuyển trong phạm vi dưới 10 km = 3.000.000 đ/hộ.

b) Di chuyển trong phạm vi từ 10 đến dưới 50 km = 5.000.000 đ/hộ.

c) Di chuyển từ 50 km trở lên = 10.000.000 đ/hộ.

Căn cứ các qui định trên, hộ ông Huỳnh Văn Thân thuộc đối tượng được được hỗ trợ kinh phí để di chuyển chỗ ở, mức hỗ trợ là 3.000.000 đ.

Do đó, việc ông Huỳnh Văn Thân yêu cầu được hỗ trợ di chuyển chỗ ở, là có căn cứ để chấp nhận. Nên việc Chủ tịch UBND thành phố Vĩnh Long giải quyết không chấp nhận yêu cầu của ông Huỳnh Văn Thân, là chưa phù hợp qui định của pháp luật.

*** Đối với yêu cầu hỗ trợ tiền thuê nhà ở**

Do hộ gia đình ông Huỳnh Văn Thân tự lo chỗ ở, chỉ có yêu cầu hỗ trợ tái định cư như đã nhận xét và kết luận ở phần trên, nên không thuộc đối tượng được nhận đất ở tái định cư theo qui định tại điểm a khoản 1 Điều 6 quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Vĩnh Long (Quyết định số 18/2014/QĐ-UBND ngày 30/9/2014 của UBND tỉnh Vĩnh Long).

Điểm a khoản 1 Điều 6 quy định:

“1. Đối tượng được nhận đất ở tái định cư, nhà ở tái định cư: Hộ gia đình, cá nhân, người Việt Nam định cư ở nước ngoài khi Nhà nước thu hồi đất ở mà có đủ điều kiện bồi thường quy định tại Điều 75, Luật Đất đai thì được bồi thường bằng đất ở tái định cư trong các trường hợp sau:

a) Hộ gia đình, cá nhân, người Việt Nam định cư ở nước ngoài bị thu hồi hết diện tích đất ở mà không có chỗ ở (nhà ở, đất ở) nào khác trong địa bàn xã, phường, thị trấn nơi có đất bị thu hồi, trừ trường hợp hộ gia đình, cá nhân tự lo chỗ ở, không có nhu cầu tái định cư.”

Khoản 3 Điều 16 quy định: “*3. Người bị thu hồi đất ở đã được bồi thường, đang chờ bố trí vào khu tái định cư mà chủ đầu tư cần thu hồi đất để xây dựng công trình thì hộ gia đình, cá nhân bị thu hồi đất được bố trí nhà ở tạm hoặc hỗ trợ tiền thuê nhà ở....”*

Như vậy, hộ gia đình ông Huỳnh Văn Thân không được hỗ trợ tiền thuê nhà ở theo qui định tại khoản 3 Điều 16 quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi nhà nước

thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Vĩnh Long (Quyết định số 18/2014/QĐ-UBND ngày 30/9/2014 của UBND tỉnh Vĩnh Long).

Do đó, việc ông Huỳnh Văn Thân yêu cầu được hỗ trợ tiền thuê nhà ở, là không có căn cứ pháp luật để chấp nhận.

*** Đối với yêu cầu hỗ trợ ổn định đời sống**

Khoản 2 Điều 17 Quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Vĩnh (Quyết định số 18/2014/QĐ-UBND ngày 30/9/2014 của UBND tỉnh Vĩnh Long) quy định về mức hỗ trợ ổn định đời sống: “Việc hỗ trợ ổn định đời sống được thực hiện theo quy định về thời gian hỗ trợ, mức hỗ trợ nêu tại Khoản 3, Điều 19, Nghị định số 47/2014/NĐ-CP và toàn bộ số tiền hỗ trợ được chi trả một lần cho người bị thu hồi đất sau khi có quyết định thu hồi và phê duyệt phương án bồi thường của cấp thẩm quyền”.

Khoản 3 Điều 19, Nghị định số 47/2014/NĐ-CP quy định: Việc hỗ trợ ổn định đời sống cho các đối tượng quy định tại các Điểm a, b, c và d Khoản 1 Điều này thực hiện theo quy định sau:

“a) Thu hồi từ 30% đến 70% diện tích đất nông nghiệp đang sử dụng thì được hỗ trợ trong thời gian 6 tháng nếu không phải di chuyển chỗ ở và trong thời gian 12 tháng nếu phải di chuyển chỗ ở; trường hợp phải di chuyển đến các địa bàn có điều kiện kinh tế - xã hội khó khăn hoặc có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn thì thời gian hỗ trợ tối đa là 24 tháng.

Đối với trường hợp thu hồi trên 70% diện tích đất nông nghiệp đang sử dụng thì được hỗ trợ trong thời gian 12 tháng nếu không phải di chuyển chỗ ở và trong thời gian 24 tháng nếu phải di chuyển chỗ ở; trường hợp phải di chuyển đến các địa bàn có điều kiện kinh tế - xã hội khó khăn hoặc có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn thì thời gian hỗ trợ tối đa là 36 tháng;”.

Hộ gia đình ông Huỳnh Văn Thân bị thu hồi đất trồng cây lâu năm 165,5m² trong tổng diện tích 754,9m² đất trồng cây lâu năm, chiếm **21,9%** diện tích đất nông nghiệp (**dưới 30%**), nên không đủ điều kiện được hỗ trợ ổn định đời sống theo qui định trên của pháp luật.

Do đó, việc ông Huỳnh Văn Thân yêu cầu được hỗ trợ ổn định đời sống, là không có căn cứ pháp luật để chấp nhận.

d) Đối với yêu cầu nâng giá bồi thường nhà ở, vật kiến trúc công trình phụ theo giá thực tế năm 2017

Thời điểm UBND thành phố Vĩnh Long ban hành quyết định thu hồi đất của ông Huỳnh Văn Thân và áp dụng Bảng giá xây dựng mới nhà ở, công trình và vật kiến trúc khác trên địa bàn tỉnh Vĩnh Long ban hành kèm theo Quyết định số 06/2013/QĐ-UBND, ngày 13/8/2013 của UBND tỉnh để tính giá bồi thường nhà, công trình và vật kiến trúc khác trên đất cho cho các hộ gia đình, cá nhân bị ảnh hưởng do thu hồi đất để thực hiện công trình: Đường từ Quốc lộ 53 đến đường Võ Văn Kiệt, phường 3, thành phố Vĩnh Long, là đúng qui định pháp luật. Vì Quyết định số 06/2013/QĐ-UBND, ngày 13/8/2013 của UBND tỉnh vẫn còn hiệu lực thi hành và chưa có quyết định nào khác thay thế;

Do đó, việc ông Huỳnh Văn Thân yêu cầu nâng giá bồi thường bồi thường nhà, vật kiến trúc, công trình phụ theo giá thực tế năm 2017, là không có căn cứ pháp luật để chấp nhận.

đ) Đối với yêu cầu hỗ trợ di dời máy móc theo giá thực tế là 100.000.000 đồng

UBND thành phố Vĩnh Long hỗ trợ di dời máy móc thiết bị gia công cơ khí (Tiền Thành) của gia đình ông Huỳnh Văn Thân theo Chứng thư thẩm định giá ngày 12/9/2017 của công ty TNHH thẩm định giá Tây Nam, với tổng giá trị thị trường đối với chi phí di dời máy móc thiết bị gia công cơ khí (Tiền Thành) tại thời điểm tháng 9 năm 2017 số tiền 14.570.000 đồng, là có cơ sở.

Do đó, ông Huỳnh Văn Thân yêu cầu hỗ trợ di dời máy móc theo giá thực tế là 100.000.000 đồng, là không thể chấp nhận.

Từ những cơ sở nêu trên, căn cứ khoản 2, Điều 21 của Luật Khiếu nại năm 2011.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Không chấp nhận việc ông Huỳnh Văn Thân khiếu nại, yêu cầu bồi thường đất ở giá 15.000.000đ/m² và đất trồng cây lâu năm giá 10.000.000đ/m²; Hỗ trợ di dời máy móc theo giá thực tế là 100.000.000đồng; Hỗ trợ tiền thuê nhà ở; Hỗ trợ ổn định đời sống.

- Chấp nhận việc ông Huỳnh Văn Thân khiếu nại, yêu cầu: Hỗ trợ tái định cư và bồi thường chi phí di chuyển chỗ ở.

- Công nhận Quyết định số 2240/QĐ-UBND, ngày 28/6/2018 Chủ tịch UBND thành phố Vĩnh Long về việc giải quyết khiếu nại của ông Huỳnh Văn Thân.

- Huỷ một phần nội dung Quyết định số 3990/QĐ-UBND, ngày 23/7/2019 của Chủ tịch UBND thành phố Vĩnh Long về việc giải quyết khiếu nại của ông Huỳnh Văn Thân, đối với nội dung không chấp nhận yêu cầu bố trí tái định cư; hỗ trợ di chuyển chỗ ở của ông Huỳnh Văn Thân.

Điều 2. Giao Chánh thanh tra tỉnh chịu trách nhiệm phối hợp Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND thành phố Vĩnh Long, Chủ tịch UBND phường 3, thành phố Vĩnh Long công bố quyết định đến đương sự có liên quan để thực hiện.

- Giao Chủ tịch UBND thành phố Vĩnh Long chịu trách nhiệm kiểm tra, giám sát và thực hiện nội dung Điều 1 Quyết định này.

Điều 3. Kể từ ngày nhận được quyết định, nếu không đồng ý với quyết định giải quyết khiếu nại, ông Huỳnh Văn Thân có quyền khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án theo quy định của Luật Tố tụng hành chính.

Điều 4. Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Chánh thanh tra tỉnh, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND thành phố Vĩnh Long, Chủ tịch UBND phường 3, thành phố Vĩnh Long và ông Huỳnh Văn Thân chịu trách nhiệm thi hành quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như điều 4;
- Vụ 2 VP Chính phủ (thay b/c)
- Thanh tra Chính phủ (thay b/c)
- Bộ TN&MT (thay b/c)
- TT.TU & HĐND (thay b/c)
- Đoàn ĐBQH tỉnh;
- UBMT.TQ.VN tỉnh;
- CT, PCT.UBND tỉnh;
- Ban TCD-VP.UBND tỉnh;
- Phòng NC-VP.UBND tỉnh;
- Lưu: VT, 2.12.05.

**KT.CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**